

## **On the Localization of Chinese Textbooks in Sri Lanka**

Zhan Xiaoyan  
Huanggang Normal University, China  
516556446@qq.com

As an important resource in teaching, the importance of textbooks is self-evident. In this case, the traditional ‘general’ textbooks have obviously been unable to meet the needs of overseas learners, so ‘localized’ textbooks have become a new trend in textbook compilation. However, the quantity and quality of existing localized teaching materials are far from enough, especially for Sri Lanka, a country with a large number of Chinese learners. Therefore, it is urgent to compile a high-quality Sri Lanka localization textbook. Based on the localization of Zhou Xi-aobing’s Chinese textbooks, this study explores the differences between China and Sri Lanka from the aspects of language (pronunciation, vocabulary, grammar) and culture (social system, cultural customs, thinking mode, etc.), and provides reference for the compilation of localized Chinese textbooks in Sri Lanka.

***Keywords:*** Localization, Chinese Textbooks, Sino-Sri Lanka Differences